

## Le 15 avril 2020 – veille COVID -19 – CAA – Roumanie, Bulgarie et Serbie

**En jaune** les nouveautés par rapport au dernier bulletin ou **points importants**.

1. Roumanie
2. Bulgarie
3. Serbie



### 1. Roumanie

#### Contexte général (simplifié voir note SE associée)

L'état d'urgence a été prolongé d'un mois, donc jusqu'au 16 mai. Le Premier Ministre évoque un retour à l'école à partir de la mi-mai.

Le pic de l'épidémie est estimé en première lecture entre le 20 avril et 1er mai.

	15 avril	16 avril
Cas confirmés	7 216	7 707 (+ 491)
Décès	362	387 (+ 25)
Quarantaines (lieux fermés dédiés)	23 353	22 866 (- 487)
Surveillance à domicile / auto- isolement	67 317	60 697 (- 6 620)*
Tests cumulés (dont 1500 unités privés)	74 827	79 629 (+ 4 802)

\* passage en « confinement normal » ou en quarantaine si non-respect de l'auto isolement

- 417 dossiers pénaux ouverts, dans les dernières 24h : 6 171 amendes (14M RON) pour non respects des conditions de circulation.
- ANNONCE de l'ordonnance militaire 9 pour le 16 au soir avec la levée de toutes les restrictions aux exportations
- Ordonnance militaire 8 du 9/04 : interdiction de l'exportation de plusieurs produits agricoles, tels que le blé, l'orge, l'avoine, le maïs, le riz, la farine de blé, le soja, les tournesols, l'huile, le sucre et les produits de boulangerie.
  - Elle autorise le fonctionnement normal des marchés agroalimentaires qui seront ouverts à tout agriculteur muni d'un certificat de producteur et d'une attestation de déplacement dérogatoire. Le ministre de l'Agriculture a expliqué que les raisons ayant conduit à la prise de cette mesure étaient liées au « *risque d'apparition de pénuries* ». Les autorités souhaiteraient ainsi s'assurer de l'existence de stocks pour au moins 4 mois ([Libertatea](#)).

- Une autre mesure vise la suspension, pendant l'état d'urgence des procédures de vente/achat de participations majoritaires par les entreprises du Système énergétique national, quelle que soit leur forme de propriété.
- Le personnel des maisons de retraite et autres centres accueillant des personnes vulnérables devra suivre des cycles de 14 jours d'isolement sur le lieu de travail (ou lieu dédié prévu par l'employeur) et de 14 jours d'isolement à domicile.
- **L'ordonnance assouplit par ailleurs les conditions de déplacement au profit des apiculteurs et des professionnels de la pêche**, ainsi que pour ceux qui souhaitent acheter ou faire réparer leurs véhicules. Les travailleurs frontaliers asymptomatiques ne sont pas soumis au confinement au domicile ou placés en quarantaine.
- Le ministre a annoncé également la reconduction de la suspension des vols commerciaux à destination et en provenance de l'Espagne pour 14 jours supplémentaires à partir du 14 avril. Restent possibles les vols gouvernementaux, humanitaires, de fret et de courrier ainsi **que les vols charters transportant des travailleurs saisonniers**.
- Suite à des démissions massives de personnels hospitaliers par crainte de contamination ainsi que pour dénoncer le manque d'équipements de protection, le président a annoncé des primes de 500€ pour les personnels soignants.
- **Ordonnance militaire 7 du 5/04** : fermeture de nouveaux vols directs (dont Autriche, Belgique et Suisse), **accord de départ des saisonniers agricoles dans des pays de l'UE sous réserve de l'accord des pays de destination (via charters)**, clarifications sur les transports personnes et fret. **A noter que la France ne fait pas partie des pays autorisant l'entrée des saisonniers sur son territoire (instruction du 6 avril)**.
- **Ordonnances militaires 5 et 6 le 31/03** : la n°5 pour reconduire l'interdiction des vols vers l'Italie et la n°6 pour la mise en quarantaine (interdiction des entrées et sorties, sauf approvisionnement) de certaines villes (Suceava et 8 communes limitrophes), foyers importants de l'épidémie ;
- **Ordonnance militaire 4 le 30/03** : flexibilité des sorties des personnes âgées pour besoins médicaux et animaux entre 20h et 21h, isolement obligatoire pour certaines catégories de personnes essentiels (énergie), le refus d'accueillir des patients devient pénal, les chauffeurs roumains pourront choisir plusieurs options pour un isolement lors de leur période de repos étant considérés comme personnes à risques, renforcement des mesures de dissuasion contre les contrevenants au confinement.
- **Renforcement du confinement depuis 25/03** : Sortie avec auto déclaration ; Surveillance électronique des personnes placées en quarantaine ou isolement ; l'armée vient renforcer la police pour la gestion sur le terrain ; pour les plus de 65

ans sortie entre 11h et 13h ; Exception en plus des « classiques » pour don de sang, **l'activité agricole et le commerce de produits agroalimentaires.**

- Depuis le 21 mars, seule la livraison maison, le room-service et le drive-in sont autorisées ; fermeture des cabinets dentaires et fermetures dans les centres commerciaux de tous les commerces autres qu'alimentaires et pharmacie (en dehors des malls, les commerces peuvent rester ouverts) ; Les marchés restent ouverts (mais certaines mairies ont demandé des fermetures).
- Depuis début mars, mise en place de quarantaines pour les pays en zone rouge (symptômes ne nécessitant d'hospitalisation ou proximité d'une personne infectée) **ou isolement à domicile 15 jours** (voir tableau ci-dessus) personnes rentrant de zone jaune. **Nb la France est passée en zone rouge le 25 mars).**  
<http://cnsrbt.ro/index.php/liste-zone-afectate-covid-19/1620-lista-zone-02-04-2020/file>

**Restrictions aux frontières :** **Jusqu'à début mai,** fermeture des vols à destinations des Etats Unis et de plusieurs autres pays européens dont Belgique, Suisse et Autriche. Depuis le 25/03, **suspension des vols avec la France** et l'Allemagne pour (déjà fait pour Italie et Espagne). Interdiction d'entrée sur le territoire par les étrangers sauf dérogations.

**Restrictions maritimes et fluviales :** Accès permis au bord des navires des personnes ayant un équipement de protection

**Création de 5 couloirs pour le transport de marchandise à travers la Roumanie :** Les transporteurs internationaux des Etats membres de l'UE et non membres de l'UE ont cinq couloirs disponibles (voir veille antérieure).

**En Roumanie, les chauffeurs des véhicules d'au moins 2,4t ne sont pas soumis au régime d'isolation à l'entrée sur le territoire,** à l'exception de ceux qui ont des symptômes ; tous les conducteurs de ce type de véhicule sont obligés avoir des équipements de protection et une fiche qui atteste leur trajet ;

**Problématiques spécifiques à l'agriculture et restauration**

**Le **plafonnement des prix des produits alimentaires** est désormais permis par le décret de reconduction de l'Etat d'urgence du 14 avril. Il n'est cependant pas (encore) appliqué.**

**Le port de masques obligatoire dans 7 départements pour l'accès aux supermarchés.**

**Veille/ presse/BF et CAA**

**Inquiétudes sur la sécheresse,** seconde année que le sud (céréalier) sera touché – Le ministre annonce des soutiens pour tous les agriculteurs affectés. Première pluie dans la nuit du 14 au 15 avril.

**Modification législative sur les produits d'origine roumaine vendus au sein de la grande distribution**

**L'obligation d'avoir 51% des produits alimentaires d'origine roumaine dans les rayons de la grande distribution a été annulée **par le Parlement roumain le 27 février.** L'obligation était en vigueur, selon une loi adoptée par le Parlement en 2016, pour début 2017, et était**

obligatoire pour les distributeurs avec un chiffre d'affaires annuel net ou qui ont un actif total de plus de 2 M EUR ou l'équivalent en RON.

En 2017, la Commission européenne a ouvert une procédure d'infringement contre la Roumanie, alléguant que la loi violait le droit du consommateur de choisir les produits souhaités et la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne. Depuis lors, les autorités gouvernementales et les parlementaires ont promis de modifier la loi.

Ainsi, une série d'amendements à la loi sur la commercialisation des produits alimentaires ont été promus, supprimant le quota de 51 % de produits nationaux obligatoires pour les grands commerçants.

Pour la viande, les œufs, les légumes, les fruits, le miel, le lait et les produits de boulangerie, ils ne seront tenus d'acheter qu'en partenariat direct, et progressivement dans chaque catégorie, pour assurer l'accès des consommateurs aux produits frais. Dans les partenariats directs, le pourcentage de produits alimentaires peut être convenu d'un commun accord, après la nouvelle modification de la loi.

Selon les nouveaux amendements, la chaîne alimentaire courte est remplacée par le partenariat direct, défini comme la relation commerciale directe entre le commerçant et les coopératives agricoles, les associations de producteurs agricoles, les sociétés agricoles de production, les producteurs agroalimentaires et les distributeurs, entre lesquels un contrat commercial est conclu pour un minimum de 12 mois. Selon ces changements, la méthodologie de réalisation des partenariats directs sera approuvée par arrêté du Ministère de l'Agriculture.

En outre, l'étiquette pour la viande commercialisée sur le territoire de la Roumanie est supprimée, elle comprenait des détails tels que le pays d'origine de l'animal, de naissance, d'élevage ou d'abattage. Parallèlement, les produits à base de viande commercialisés sur le marché intérieur n'indiqueront plus nécessairement sur l'étiquette le pourcentage de viande de Roumanie. De plus, les notions de viande roumaine (viande d'animaux élevés dans des fermes roumaines) et de produit roumain (produit obtenu sur le territoire national à partir de matières premières de base provenant de 100% des fermes roumaines) disparaissent.

La loi stipulait que le délai de paiement du commerçant au fournisseur pour les produits livrés est fixé par négociation du contrat, mais sans dépasser 30 jours calendaires. Désormais, cette disposition a été modifiée et ne mentionne plus de délai. En ce qui concerne le délai de paiement pour les produits alimentaires frais, qui ne pouvait désormais dépasser 7 jours calendaires, le changement est qu'il ne peut pas dépasser 14 jours ouvrables à compter de la date de réception des marchandises par le bénéficiaire.

Selon les nouvelles dispositions proposées, les services concernant l'extension du réseau de distribution du détaillant, l'aménagement des espaces de vente, du détaillant ou les opérations et événements pour promouvoir l'activité et l'image du commerçant ne sont pas liés à l'acte commercial. Par conséquent, il est interdit au commerçant de demander une facturation et de percevoir auprès du fournisseur des taxes et services autres que ceux liés au document commercial.

## **Avril 2020 – Création d'un label « Produit de montagne »**

L'Agence nationale de la région de montagne (ANZM) a créé la plateforme « Produș Montan » dédiée aux producteurs ayant obtenu le label « Produits de montagne ».

## **L'AFIR (agence du second pilier de la PAC) fonctionne à capacité maximale pendant l'état d'urgence, ce qui permet la mise en œuvre sans retard des projets financés par le PNDR 2020**

L'Agence pour le financement des investissements ruraux (AFIR) fonctionne à sa capacité maximale aux niveaux central et local pendant l'état d'urgence. Le système d'information de l'AFIR permet de passer par toutes les étapes procédurales, de la soumission en ligne de la demande de financement, à la contractualisation du projet, à la demande d'informations complémentaires, à la soumission des réclamations, à l'approbation des dossiers d'achat et à l'autorisation des demandes de paiement soumises par les bénéficiaires. Le niveau de numérisation de l'AFIR garantit le bon fonctionnement de tous les flux de travail en ligne. Tous les documents demandés sont signés par voie électronique.

## **2. Bulgarie**



### **Contexte général**

Etat d'urgence nationale a été décrété le 13 mars pour 30 jours puis étendu jusqu'au 13 mai.

Au 16 avril, 747 cas (+34 en 24h) ont été confirmés, dont 36 (+ 1) morts. 218 personnes sont hospitalisées, dont 31 en soins intensifs.

#### *Mesures d'ordre sanitaire*

- port obligatoire du masque (à usage unique ou multiple) ou d'un autre moyen de protection (écharpe) dans tous les espaces publics ouverts ou fermés, pour la période du 12 au 26 avril inclus.
- prolongation jusqu'au 13 mai de toutes les mesures antiépidémiques
- **suspension temporaire des marchés coopératifs et des marchés aux fleurs**, à compter du 16 avril, après la fermeture par la police du « Marché des femmes » (Jenski Pazar) de Sofia, pour non-respect des consignes antiépidémiques.
- Mise en place d'un système informatique national « Virusafe » de lutte contre l'épidémie de Covid-19 avec un volet consolidé à destination des autorités et un volet accessible au public. Chaque citoyen, depuis son portable, pourra y saisir ses données de santé : si son état de santé l'exige, il sera contacté par un médecin. L'enregistrement sera volontaire, la géolocalisation pourra être activée en option. Le nouveau dispositif est développé à l'instar de logiciels similaires utilisés en Corée du Sud et à Singapour, et recueillera des données personnelles, exploitables dans la lutte contre le Covid-19.

- Contre ordre- plus d'obligation de porter des masques dans les lieux publics mais forte recommandation.

. Etendues jusqu'au 12 avril

- Fermeture de tous les lieux publics hormis supermarchés et pharmacies. Positionnement des forces de l'ordre aux abords de ces magasins.
- Fermeture des crèches, écoles et universités. Mise en place de cours en ligne.
- Fermeture des parcs, aires de jeux, terrains de sport (intérieurs ou extérieurs) à partir du 21 mars.  
Entre 8h30 et 10h30, les supermarchés et pharmacies seront ouverts uniquement pour les personnes âgées de plus de 60 ans.  
Mise en place de restrictions sur les déplacements en dehors de chez soi.

- Poursuites pénales pour les personnes ne respectant pas la quarantaine
- A partir du 19 mars à minuit et jusqu'au 17 avril inclus, interdiction temporaire d'entrée en Bulgarie de tous les ressortissants de pays tiers. Des exceptions pourront être faites pour les personnes résidant en Bulgarie. Transit autorisé.
- Trafic entre les capitales régionales interdit.
- Renforcement du programme national proposant des plats cuisinés aux personnes dans le besoin (budget additionnel de 5,1 M LEV, soit 2,6 M€, pour aider 50 000 personnes.)
- Le Parlement a reporté ses réunions après qu'un député a été testé positif au Covid. Tous les députés seront également testés.
- Le gouvernement a approuvé un plan de dépenses supplémentaires au Ministère de la Santé, qui sera financé par la collecte de dons.
- 41 000 personnes bénéficieront d'une aide alimentaire, pour un poids total de 16 000 tonnes, à travers une campagne de l'Agence d'Assistance Sociale et de la Croix Rouge.

#### **Restrictions aux frontières (voir bulletin transport)**

- Les conducteurs bulgares arrivant de pays où des cas sont recensés sont tenus à une quarantaine de 14 jours, mais sont autorisés à quitter le pays avant la fin de leur quarantaine pour terminer des transports internationaux. Les règles sont différentes pour les autres conducteurs, en fonction de leur nationalité et de leur pays d'origine.
- Fermeture de plusieurs points de passage avec la Roumanie. **Le trafic de camions est important dans les deux directions** au checkpoint Vidin-Giurgiu.
- Suspension de tous les trains internationaux. Mise en place de couvre-feu dans certaines villes.
- La suspension des trains de passagers en provenance de Turquie, Grèce, Serbie et Roumanie est prolongée au 12 avril. Pas de restrictions sur le fret.
- Annulation de nombreux vols.
- Prolongation jusqu'au 13 mai inclus de la suspension de toutes les excursions organisées, à la fois à l'intérieur du pays et depuis ou vers l'étranger.

Les conducteurs de poids-lourds, nationaux de ou arrivant des pays les plus à risques dont la France sont contraints de **décharger leur camion et quitter la Bulgarie en moins de 24h**. La Roumanie impose maintenant un auto-isolement de 14j à tous les bulgares entrant sur le territoire, hormis aux personnes traversant le pays et aux conducteurs. Le transit de camions de la Bulgarie à la

Les postes-frontière de la ligne verte européenne sont les suivants :

- Koulata, Kapitan Petko Voyvoda (principaux) et Ilinden (auxiliaire) avec la Grèce.
- Vidin et Rousse (principaux), et Oryahovo et Silistra (auxiliaires) avec la Roumanie.
- Kalotina avec la Serbie.
- Gyueshevo avec la Macédoine du Nord.
- Kapitan Andreevo avec la Turquie.

Deux nouveaux axes routiers à la ligne verte :

- Entre Danube Bridge 1 à Kulata (à la frontière grecque).
- Entre Trakia Motorway et port de Bourgas (où un ferry assure la liaison avec Batumi en Géorgie).

### **Mesures transversales de soutien à l'économie**

L'état paiera pendant 3 mois 60% des salaires des employés des entreprises directement concernées par les interdictions du Ministère de la santé et des entreprises pouvant justifier d'une baisse de 20% des recettes par rapport à mars l'an dernier. L'employeur est contraint de payer les 40% du salaire restant. La mesure vise à limiter les licenciements. La foresterie, l'agriculture et la pêche ne sont pas concernées par le plan.

### **Mesures spécifiques au secteur agricole et agroalimentaire**

Communiqué du Conseil des ministres concernant un décret relatif à **l'offre obligatoire de produits alimentaires bulgares dans les chaînes de magasins**. Il ne s'agirait ni de volumes minimales ni de surfaces minimales mais de surfaces réservées. Ce décret se met en place en parallèle de l'annonce de Fermeture des marchés de producteurs et des commerces de fleurs à partir du 15 avril. Les produits non vendus d'ici-là seront achetés par l'Etat et distribués aux services sociaux. Les conditions de sécurité ayant été respectées entre le 13 et le 15 avril, les marchés sont finalement autorisés à ouvrir le 16 avril. Ils seront fermés pour le week-end de Pâques mais pourront rouvrir le 20.

### **Adoption du décret garantissant la présence de produits bulgares dans les supermarchés**

Le 14 avril, le Conseil des Ministres a adopté un décret **contraignant les chaînes de supermarchés présentes dans plus de trois régions administratives** à réserver un espace à la production nationale pour le lait et les produits laitiers issus de la transformation du lait cru, le poisson et ses dérivés, les œufs, les denrées d'origine animale, le miel et les fruits et

légumes de saison. Il doit être explicitement indiqué que les produits proviennent de la région. Ces produits alimentaires doivent être achetés directement chez le producteur.

Plus particulièrement, concernant le lait et produits dérivés de lait crus, **90% de la gamme proposées dans le point de vente doivent être issus de Bulgarie.**

Ce décret s'applique jusqu'au 31 décembre 2020.

Dans une déclaration conjointe, les principales chaînes de distribution bulgares ont indiqué que ces nouvelles dispositions n'amélioreront pas la demande en produits bulgares. Selon eux, le décret porte atteinte à la libre concurrence des commerçants, et mettra ceux qui sont concernés par la mesure dans une situation inéquitable.

Les magasins seront subventionnés pour proposer des légumes produits sous serre. Le gouvernement a alloué 5 M LEV (2,5 M€) sous un schéma de minimis. Les demandes peuvent se faire au Fonds National d'Agriculture avec le 31 mai. L'aide est davantage destinée aux petits magasins locaux.

### **Plus de 420 000 écoliers et étudiants recevront des fruits et produits laitiers**

Dans le cadre des programmes « Fruits » et « Produits laitiers », plus de 420 000 étudiants recevront chez eux des produits, permettant ainsi aux producteurs d'écouler leur production. Depuis la mise en place de l'Etat d'urgence, les productions ne sont pas parvenues à destination des enfants. Cette mesure s'appliquera tout au long de l'état d'urgence.

#### *Travailleurs saisonniers*

La Bulgarie a interdit l'accès à son territoire aux ressortissants de pays tiers, ainsi qu'aux ressortissants de 12 Etats membres, dont la France. Plusieurs exceptions sont faites, notamment pour les travailleurs saisonniers en agriculture.

#### ***Alimentation animale***

Au cours d'une discussion téléphonique avec son homologue roumain Klaus Iohannis, le président rumen Radev a posé la question des importations de matières premières pour la production d'alimentation animale, qui sont attendues par les éleveurs bulgares. Iohannis s'est engagé à ce que la situation soit résolue dans les jours à venir.

### **3. Serbie**

- **5 318 cas enregistrés (+ 445 en 24h) – 103 décès (+ 4)**
- L'état d'urgence en Serbie a été déclaré le 15 mars
- Interdiction stricte de déplacements pour les personnes âgées de plus de 65 ans (70+ dans les zones rurales de moins de 5 000 habitants).
- Couvre-feu : Interdiction de déplacements pour tous de 17h00 à 5h00 tous les jours.
- Annonce de mesures économiques pour 5,2 Mds € soit 11% du PIB



### **Les nouvelles mesures en vigueur depuis le 22 mars :**

- Le transport urbain dans tout le pays est suspendu.
- Interdiction de travail de tous les locaux et points de vente dans les centres commerciaux, à l'exception des supermarchés, des épiceries et des pharmacies.
- Interdiction de sortie dans les parcs et espaces publics pour les loisirs et les sports.
- Interdiction de rassemblement public dans un espace fermé - maximum 5 personnes.

### **Veille / presse :**

#### **► Fonds européens : aide additionnelle de 101 M EUR de l'Union européenne**

La Serbie recevra une aide additionnelle de 101 M EUR de la part de l'Union européenne dans le cadre de l'enveloppe de 15,6 Mds EUR destinée à ses « pays partenaires ». 78,5 M EUR iront au programme d'aide économique et social, 15 M EUR serviront à couvrir les frais de livraison d'urgence de matériel médical par voie aérienne et 7,5 M EUR à équiper un laboratoire de production de tests de détection du coronavirus.

#### **Mars 2020 – Interdiction de l'exportation de certains produits**

Il a été décidé l'interdiction temporaire de l'exportation de certains produits pour limiter le risque de pénurie dans le pays pendant l'épidémie de Covid-19. Sont ainsi interdits à **l'export au-delà de certains volumes**, les produits suivants : semence et huile de tournesol, mélasse de betteraves à sucre, levures, désinfectants (savons, détergents, javel, alcool) et équipements de protection (gants, masques, lunettes...), ainsi que les mouchoirs en papier.

#### **Mise en place d'une plateforme pour la vente des produits agricoles**

Le ministre de l'Agriculture Branislav Nedimovic annoncé la mise en place prochaine d'une plateforme de mise en relation entre les vendeurs, les acheteurs de produits agricole et toute personne prête à livrer des marchandises qui ne sont pas disponibles actuellement car les marchés ont fermé à cause de la pandémie de COVID-19. La plateforme signalera également les espaces de stockage avec de l'espace libre.

#### **Avril 2020 – Un député demande l'ouverture rapide des marchés**

Le député Miroslav Aleksic a demandé au gouvernement d'ouvrir les marchés extérieurs le plus rapidement possible afin que les agriculteurs n'aient pas à jeter leur production. Il a également demandé au gouvernement des mesures pour empêcher l'effondrement de l'agriculture serbe. Il appelle le gouvernement à subventionner à hauteur de 80 000 RSD (environ 681 €) toutes les exploitations qui produisent des fruits et légumes sous serre.